

Paroles et Musiques

16^e - 20^e siècles

Chants et chansons
en Rhône-Alpes

Paroles et musiques - chants et chansons en Rhône-Alpes

La Région Rhône-Alpes est une région vaste et plurielle, riche d'une grande diversité de paysages urbains et ruraux, de traces d'une histoire complexe et mouvementée. Tournée vers l'extérieur, elle s'est nourrie d'échanges et d'influences multiples qui ont participé à la création des réalités plurielles de cette région. Cette histoire partagée, c'est aussi par la musique populaire, et en particulier par la chanson qu'elle s'est forgée.

Qu'elle soit de tradition orale ou d'auteur, la chanson populaire constitue un immense répertoire imaginaire, épars et morcelé, que des recueils comme celui-ci transforment en patrimoine commun. De tous temps elle a rythmé la vie quotidienne et calendaire des habitants. Elle a accompagné - et accompagne toujours, dans une moindre mesure - les travaux des champs et des villes, les temps de la vie religieuse comme ceux de la conscription, les festivités collectives, les luttes ou l'endormissement des enfants. Lieu de mémoire et de récit partagé, elle évoque des événements marquants de la vie en société, des histoires parfois très anciennes, un pays perdu ou la vie quotidienne, d'hier et d'aujourd'hui.

Ces chants sont toujours source de partage, de lien et

d'échange, que ce soit dans l'intimité des foyers, dans le cadre de veillées, d'activités associatives, de fêtes de village, dans les cafés, les sociétés chansonniers d'hier ou dans les chorales d'aujourd'hui. Plus qu'un héritage figé et sacré, le répertoire chansonnier est composé d'éléments souvent transmis de bouche à oreille, d'une génération à l'autre et réinventé à chaque nouvelle interprétation en s'adaptant à la transformation des contextes d'expressions.

Les chants présentés dans cet ouvrage, sont à l'image de cette région, riches divers, ouverts. Ils forment un bien commun, un patrimoine fugace et fragile, façonné par le temps, à la poésie parfois crue et directe, parfois subtilement allégorique, d'une musicalité simple et puissante. C'est aussi grâce à des recueils comme celui-ci que ces chants se perpétuent et se renouvellent, que des liens intergénérationnels et interculturels tissent peu à peu l'imaginaire commun d'un territoire.

Yaël Epstein,
Directrice du Centre des Musiques
Traditionnelles Rhône-Alpes

Préface



Pour chacun des documents musicographiques (paroles et partitions) dans cet ouvrage, l'éditeur s'est efforcé de prendre contact avec les auteurs ou les ayants-droit et y est parvenu dans la plupart des cas. Toutefois, les personnes qui constateraient que des documents ont été reproduits sans qu'elles aient été consultées sont priées de prendre contact avec les éditions LivresEMCC.

Couv. : Partition des Allobroges - © Musée Dauphinois - CP2001.4.32 ; p. 8 : *Le capitaine Mandrin*, de Marck del. et Ch. Colin, ca. 1850 - © Bibliothèque municipale de Lyon - Chomarat Est 9302 ; p. 10 : *Louis Mandrin*, gravure, 18^e - © Coll. Privée ; p. 11 : Partition - © Partitionsdechansons.com / Jean-Baptiste Voinet ; p. 12 : *Bébé* - © Céline Vautey ; p. 14 : Gravure issue de *Julie ou la Nouvelle Héloïse*, J.-J. Rousseau, édition de 1845 - © Bibliothèque municipale de Lyon - Rés A 504899 ; p. 15 : Partition issue de *Vieilles chansons pour les petits enfants*, Ch. M. Widor, 1883 - © Bibliothèque municipale de Lyon - Chomarat A 9843 ; p. 16 : *Ranchal sous la neige* - © ranchalvillagevert.fr ; p. 18 : *Lucien Lacroix entouré de l'orchestre de sa paroisse* - © ranchalvillagevert.fr ; p. 21 : *Paroles* - © A. Gervy ; p. 22 : *Pipe Lamberthod* - © Charlotte Mounard ; p. 23 : Partition - © Charles Courtioux ; p. 24 : *Petit ramoneur* - © Musée Savoisien, Conseil général de la Savoie - inv.65-15-14 ; p. 25 et 27 : *Étoile des Neiges*, paroles françaises de J. Plante, musique de F. Winkler - © 1948 EMI Robbins Catalog Inc. Avec l'aimable autorisation de EMI Catalog Partnership France ; p. 26 : Couverture cahier de partition - © 1948 EMI Robbins Catalog Inc. ; p. 28 : *Guignol* - © Musées Gadagne - inv. 47.41 ; p. 29 : *Paroles* - © Gérard Truchet ; p. 30 : *Gérard Truchet* - © Les Amis de Lyon et de Guignol ; p. 32 : *Cérémonie d'ouverture de JO d'Albertville*, 1992 - © Mairie d'Albertville ; p. 33 et 35 : *La fleur de l'impossible*, paroles et musique Yves Duteil - © et © Les Editions de l'Écritoire, 1992 ; p. 34 : *Pochette CD* - © et © Les Editions de l'Écritoire, 1992 ; p. 36 : *Jouteurs de Givors* - © Archives municipales de Givors ; p. 38 : *Jouteurs de Givors* - © Archives municipales de Givors ; p. 39 : Partition - © Société philharmonique instrumentale de Givors ; p. 42 : *Louis XIV révoque l'Édit de Nantes en*

1685. (*Louis XIV en 1670*, dessin de C. Lefèvre, gravure de N. Pitau) - © Coll. Privée A. Auzas ; p. 44 : *Clément Marot*, issu de *Œuvres complètes de Clément Marot*, 1824 - © Bibliothèque municipale de Lyon - SJ B 176/6-8 ; p. 45 : *Psaume 68*, issu de *Les psaumes mis en rime française* par C. Marot & T. de Beze, 1561 - © Bibliothèque municipale de Lyon - Candaux E 44 ; p. 46 : *Plan scénographique de Lyon au XVI^e siècle* - © Musées Gadagne - inv. N780.39 ; p. 48 : *Eugène de Savoie, vaincu à Cassano en 1705* - © Le Nouveau Larousse illustré, Paris, 1897-1904 ; p. 50 : *Le Piémont vers 1750*, extrait de l'Atlas universel de M. G. Robert de Vaugondy, 1757 - © Bibliothèque municipale de Lyon - 5105 ; p. 51 : Partition - © DR ; p. 52 : *Théâtre de Chambéry, lieu de la première représentation des Allobroges* - © Céline Vautey ; Partition extraite du *Petit Journal* - © Musée Dauphinois - D71.2.13 ; p. 54 : *Commandant Joseph-Marie Dessaix, oncle de Joseph Dessaix* - © memoireetactualite.org ; p. 55 : Partition - © Musée Dauphinois - CP2001.4.32 ; p. 56 : *Classe 1901* - © www.classe-64.com ; p. 58 : *Cocarde* - © Charlotte Mounard ; p. 59 : Partition - © Etienne Polosse ; p. 60 : *Rémy Doutre*, issu de *Histoire de la chanson stéphanoise et forézienne*, J.-F. Gonon, 1906 - © Bibliothèque municipale de Lyon - 127613 ; p. 64 : *Le ballon de Lyon, nommé le De Flesselles*, gravure de Boily - © Bibliothèque municipale de Lyon - Coste 791 ; p. 66 : *Collot d'Herbois*, estampe de A. Lacauchie - © Bibliothèque municipale de Lyon - Coste 13633 ; p. 67 : Partition - © DR ; p. 68, 70 et 71 : Gravure, Portrait et Partition, issus de *Chants et Chansons*, P. Dupont, 1851 - © Bibliothèque municipale de Lyon - 404699 ; p. 72 : *Événements de Lyon 9, 10, 11, 12, 13 et 14 avril 1834*, lithographie de Dembour - © Musées Gadagne - 9.54.457 ; p. 74 : *Aristide Bruant dans*

Paroles et musiques - chants et chansons en Rhône-Alpes

son cabaret, Toulouse-Lautrec, 1893 - © Bibliothèque municipale de Lyon - AffG0045 ; p. 75 : Partition - © DR ; p. 76 : Blanchisseuses - © Association de sauvegarde des lavoirs des Monts d'Or ; p. 78 : Xavier Privas, issu de *Histoire de la chanson stéphanoise et forézienne*, J.-F. Gonon, 1906 - © Bibliothèque municipale de Lyon - 127613 ; p. 79 : Partition - © Association de sauvegarde des lavoirs des Monts d'Or ; p. 80 : Saint Nicolas, patron des mariners - © Céline Vautey ; p. 82 : *La remontée de bateau sur le Rhône*, reproduction du tableau de A. Dubuisson, 1843 - © Musée des Mariniers / Céline Vautey ; CD Plantevin & Rural Café - © Jean-Bernard Plantevin ; p. 83 : Partition - © Jean-Bernard Plantevin ; p. 84 et 86 : Vignes beaujolaises - © Nicolas Robert ; p. 85 et 87 : Paroles et partition - © Fleury-Tardy ; p. 88 : Pochette 45 tours, 1967 - © Orchestre d'Accordéons de Lyon ; p. 89 : Paroles - © Camille Jacquemot ; p. 90 : Camille Jacquemot, 1980 - © Jean-paul Tabet ; Roger Poujol, 1952 - © Orchestre d'Accordéons de Lyon ; p. 91 : Partition - © Orchestre d'Accordéons de Lyon / Roger Poujol ; p. 94 : Prosper Convert et le village - © culture-bresse-ain.pagesperso-orange.fr ; p. 96 : Prosper Convert - © Association des amis de Prosper Convert ; p. 97 : Partition - © Association des amis de Prosper Convert ; p. 98 : *La Moisson*, A. Guindrand, 1839 (détail) - © Musée des Beaux-Arts de Lyon - inv. A 161 ; p. 100 :

L'Avoine, issu de Flore médicale, MM. Chaumeton, Poirer et Chamberet, 1828 - © Coll. Privée ; p. 101 : Partition - © DR ; p. 102 : *La petite Jeanneton*, Vieilles Chansons, phototypie, Editions A. Bergeret et Cie, Nancy, 1903 - © Coll. Privée ; p. 104 : Faucille - © DR ; p. 105 : Partition - © Partitionsdechansons.com / Jean-Baptiste Voinet ; p. 106 : *Danse savoyarde* - © Musée Savoisien, Conseil général de la Savoie ; p. 108 : *Notes d'ethnographie musicale*, J. Tiersot, 1905 - © www.uottawa.ca ; p. 109 : Partition - © Partitionsdechansons.com / Jean-Baptiste Voinet ; p. 110 : Coquille de la maison du Chamariet, Lyon - © Charlotte Mounard ; p. 112 : Eglise Saint-Bonaventure, point de départ du parcours jacquaire lyonnais - © Charlotte Mounard ; p. 113 : Partition - © Association Rhône-Alpes des amis de Saint-Jacques ; p. 114 : Bijoux kabyles - © Association Awal Grand Lyon / Louise Amenouche ; p. 116 : Chorale Komitas, Valence, 1937 - Collection Henri Siranyan © Centre du Patrimoine Arménien, Valence Agglo ; p. 119 : Partition - © Ensemble musical Sheram, Valence ; p. 120 : Faluche - © Céline Vautey ; p. 122 : Messe pontificale lyonnaise - © Archives de la cathédrale Saint-Jean ; p. 124 : Cathédrale Saint-Jean - © Céline Vautey ; p. 125 : Propre de Lyon, messe célébrée dans le style du plain-chant - © Archives de la cathédrale Saint-Jean.

Légendes et Crédits photographiques